

ПОСТАНОВЛЕНИЕ суда надзорной инстанции № 15-ну

г. Одинцово – 10, Московской обл.

6 апреля 2004 года.

Президиум 3 окружного военного суда в составе: председательствующего – генерал-майора юстиции Литвинова С.Д. и членов президиума: полковников юстиции Воронова А.В., Грибанова В.Л. и Серебрянского В.И., рассмотрел уголовное дело по надзорному представлению заместителя Генерального прокурора РФ – Главного военного прокурора генерал-полковника юстиции Савенкова А.Н. , в связи с обращением германского фонда «Саксонские материалы», на приговор военного трибунала советской военной администрации земли Саксония от 22 мая 1948 года, которым граждане Германии

Норманн Пауль, родившийся в 1904 году в деревне Нойгойде уезда Ауэ земли Саксония, арестованный 3 марта 1948 года,

осуждён по ст. 58-14 УК РСФСР к 10 годам лишения свободы в ИТЛ, без конфискации имущества,

Мюллер Вернер, родившийся в 1925 году в деревне Оберштютценгрюн уезда Ауэ земли Саксония, арестованный 3 марта 1948 года,

осуждён по ст. ст. 19, 58-8 и 58-14 УК РСФСР к 25 годам лишения свободы в ИТЛ, без конфискации имущества, по ст. 58-14 УК РСФСР к лишению свободы в ИТЛ на срок 10 лет, без конфискации имущества. По совокупности преступлений окончательное наказание Мюллеру назначено в виде лишения свободы на срок 25 лет в ИТЛ, без конфискации имущества.

Георги Гергард, родившийся в 1922 году в деревне Шенгайде уезда Ауэ земли Саксония, арестованный 30 марта 1948 года,

осуждён по ст. 58-12 УК РСФСР к 6 годам лишения свободы в ИТЛ, без конфискации имущества.

Приговор кассационному обжалованию не подлежал и в надзорном порядке не опротестовывался.

Этим же приговором осуждены по ст. 58-14 УК РСФСР к лишению свободы в ИТЛ на срок 10 лет каждый, без конфискации имущества, граждане Германии Зайдель Гайнс-Макс, Партенфельдер Зигфрид и Ленк Карл-Георг, которые Главной военной прокуратурой реабилитированы.

В надзорном представлении заместителя Генерального прокурора РФ – Главного военного прокурора генерал-полковника юстиции Савенкова А.Н. поставлен вопрос об изменении приговора и переквалификации действия Норманна Пауля и Мюллера Вернера со ст. 58-14 УК РСФСР на ч. 1 ст. 182 УК РСФСР, а в отношении Мюллера Вернера в части осуждения его по ст. ст. 19 и 58-8 УК РСФСР и в отношении Георги Гергарда в полном объёме отменить, а уголовное дело прекратить на основании п. 2 ч. 1 ст. 24 УПК РФ, то есть за отсутствием в их деяниях состава преступления.

Заслушав доклад судьи 3 окружного военного суда полковника юстиции Евдокимова Л.Г. и мнение военного прокурора РВСН генерал-лейтенанта юстиции Микова А.А. об удовлетворении представления, президиум 3 окружного военного суда

УСТАНОВИЛ:

Мюллер и Норманн признаны виновными в хранении огнестрельного оружия без соответствующего разрешения, а Мюллер также в приготовлении к совершению террористических актов в отношении военнослужащих советских оккупационных войск в Германии. Георги признан виновным в недонесении о намерениях Мюллера совершать террористические акты и хранении им оружия.

Преступная деятельность каждого из осужденных, как указано в приговоре, выразилась в том, что Мюллер, ранее состоявший на службе в войсках «СС», перед капитуляцией Германии получил задание об организации группы единомышленников и сборе оружия для проведения вооруженной борьбы с работниками советской военной администрации. Кроме того, он систематически, в течение 1946-1947 годов, среди знакомых Георги, Зайделя и других высказывал враждебные настроения в адрес советских оккупационных войск, демократических организаций, а также высказывал террористические намерения против работников советской военной администрации и с этой целью приобрел пистолет системы «Маузер».

Норманн, зная приказ советского командования, запрещающий немецкому населению хранить оружие, саботировал его и до марта 1948 года хранил у себя на квартире пистолет системы «Уникум».

Георги неоднократно слышал террористические высказывания Мюллера, направленные против представителей СВА, и знал, что Мюллер хранил оружие, но об этом органам советской военной администрации не сообщил.

Германский фонд «Саксонские материалы» обращается с просьбой о реабилитации Норманна Пауля, не приводя никаких доводов.

В надзорном представлении прокурора говорится о том, что приговор в отношении Мюллера и Норманна подлежит изменению, а в отношении Георги - отмене, поскольку выводы суда о виновности Мюллера, Норманна и Георги в совершении контрреволюционных преступлений не соответствуют собранным по делу доказательствам.

В ходе предварительного следствия Норманн и Мюллер своей вины в инкриминированных им деяниях не отрицали. В судебном заседании они виновными себя признали, и давали показания, соответствующие описательной части приговора.

Кроме признательных показаний осужденных, обвинение подтверждается протоколами обысков, актами технического осмотра оружия, приобщенными к материалам уголовного дела вещественными доказательствами.

Как полагает прокурор, фактически содеянное Норманном и Мюллером полностью охватывается диспозицией ч. 1 ст. 182 УК РСФСР (в редакции 1926 года), предусматривавшей ответственность за хранение огнестрельного оружия без надлежащего разрешения. В связи с этим предлагается переqualифицировать их действия на ч. 1 ст. 181 УК РСФСР, назначив наказания в виде лишения свободы в ИТЛ на срок 5 лет каждому, с конфискацией огнестрельного оружия.

По мнению прокурора, в материалах дела нет доказательств, подтверждающих обвинение Мюллера в подготовке к совершению террористических актов. Высказывания Мюллера в узком кругу друзей своего недовольства действиями оккупационных властей и некоторых организаций Германии, а также готовности вести с ними борьбу, в случае возникновения в неопределенном будущем благоприятного момента, при отсутствии каких-либо практических действий, не выходили за рамки обнаружения умысла и поэтому не образуют состава преступления. Поэтому уголовное дело в отношении Мюллера, в части обвинения по ст. ст. 19, 58-8 УК РСФСР, предлагается прекратить за отсутствием состава преступления.

При таких обстоятельствах осуждение Георги за недонесение о готовящемся контрреволюционном преступлении предлагается признать необоснованным.

Кроме того, в действиях Георги, не сообщившего о наличии у Мюллера огнестрельного оружия, отсутствует состав какого-либо преступления потому, что согласно ч. 2 ст. 18 Уголовного Кодекса РСФСР (в редакции 1926 года) за недонесение установлена уголовная от-

Уголовного Кодекса РСФСР (в редакции 1926 года) за недонесение установлена уголовная ответственность лишь в случаях специально предусмотренных кодексом. Данным кодексом уголовная ответственность за недонесение о хранении огнестрельного оружия без надлежащего разрешения (ч. 1 ст. 182 УК РСФСР) не была предусмотрена.

В связи с этим в надзорном представлении предлагается уголовное дело в отношении Георги по обвинению его по ст. 58-12 УК РСФСР прекратить на основании п. 2 ч. 1 ст. 24 УПК РФ, то есть за отсутствием в деянии состава преступления.

Рассмотрев материалы дела, обсудив обращение фонда «Саксонские материалы» и доводы надзорного представления прокурора, президиум окружного военного суда находит его обоснованным и подлежащим удовлетворению по изложенным в нём основаниям.

Поскольку Норманн и Мюллер обоснованно привлечены к уголовной ответственности за совершение преступления, то реабилитации по данному уголовному делу они не подлежат.

Так как Георги привлечён к уголовной ответственности необоснованно, то он подлежит реабилитации по данному делу.

На основании изложенного и руководствуясь ст.ст. 407 и 408 УПК РФ и ст. 9 Закона РФ «О реабилитации жертв политических репрессий» от 18 октября 1991 года, президиум окружного военного суда

ПОСТАНОВИЛ:

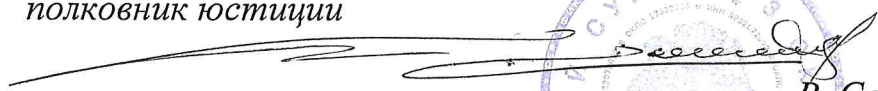
1. Надзорное представление заместителя Генерального прокурора РФ – Главного военного прокурора генерал-полковника юстиции Савенкова А.Н. удовлетворить.
2. Приговор военного трибунала СВА земли Саксония от 22 мая 1948 года изменить: переквалифицировать действия Норманна Пауля и Мюллера Вернера со ст. 58-14 УК РСФСР на ч. 1 ст. 182 УК РСФСР, на основании которой назначить каждому наказание в виде лишения свободы в ИТЛ сроком на 5 лет, с конфискацией огнестрельного оружия. Тот же приговор в отношении Мюллера Вернера в части осуждения его по ст. ст. 19 и 58-8 УК РСФСР, а в отношении Георги Гергарда - в полном объёме отменить, а уголовное дело прекратить на основании п. 2 ч. 1 ст. 24 УПК РФ, то есть за отсутствием в их деяниях состава преступления.
3. В остальной части приговор оставить без изменения.
4. Признать Норманна Пауля и Мюллера Вернера не подлежащим реабилитации по данному делу.
5. Признать Георги Гергарда полностью реабилитированным по данному делу.

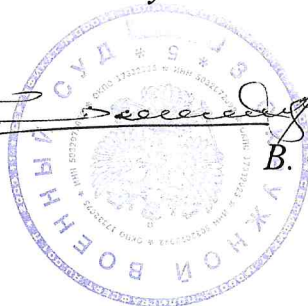
Постановление может быть обжаловано в Военную Коллегию Верховного Суда Российской Федерации.

Подлинное за надлежащей подписью. С подлинным верно:

Член президиума 3 окружного военного суда

полковник юстиции


В. Серебрянский



Das 3. Bezirksmilitärgericht übersendet unter Bezug auf RK 544-26.101 vom 30.12.03 und RK 544-25.725 vom 08.09.03 Kopien der nachstehenden Urteile.

außer → entnommen
Hr 1875

18/SSW

Beschluss Nr. 15-nu

des Revisionsgerichts

vom 06.04.2004 betreffend die deutschen Staatsangehörigen

Ding. 19.04.04

Paul Normann*, geb. 1904 *nein*

Werner Müller, geb. 1925 *s. Zettel*

Gerhard Georgi, geb. 1922 *nein*

[...]

Das Gericht hat Folgendes beschlossen:

1. Dem Revisionsantrag des Stellvertretenden Generalstaatsanwalts der Russischen Föderation und Hauptmilitärstaatsanwalts, Generaloberst der Justiz A. N. Sawenkow, wird stattgegeben.
2. Das Urteil des Militärtribunals der Sowjetischen Militäradministration des Landes Sachsen vom 22.05.1948 wird abgeändert: Die Handlungen von Paul Norman und Werner Müller werden rechtlich statt nach Art. 58-14 StGB der RSFSR nach Art. 182 Abs. 1 StGB der RSFSR neu gewürdigt, auf dessen Grundlage jedem von ihnen eine Strafe in Form von 5 Jahren Freiheitsentzug, zu verbüßen im Besserungs- und Arbeitslager, mit Einziehung der Schusswaffen zugemessen wird.
Das gleiche Urteil wird bezüglich Werner Müller hinsichtlich seiner Verurteilung nach Art. 19 und 58-8 StGB der RSFSR und bezüglich Gerhard Georgi vollumfänglich aufgehoben und das Strafverfahren auf der Grundlage von Art. 24 Abs. 1 Ziffer 2 StGB der RF wegen fehlenden Straftatbestands eingestellt.
3. Im Übrigen bleibt das Urteil unverändert.
4. Es wird befunden, dass Paul Normann und Werner Müller in dieser Sache nicht zu rehabilitieren sind.
5. Gerhard Georgi wird in dieser Sache vollständig rehabilitiert.

Gegen den Beschluss können beim Militärkollegium des Obersten Gerichtshofs der Russischen Föderation Rechtsmittel eingelegt werden.

[...]

(gez.)

W. Serebrjanski

Oberst der Justiz

Mitglied des Präsidiums des 3. Militärbezirksgerichts

**Bitte beachten:* Die Schreibung der Namen erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u. U. zu Unterschieden in der Schreibweise kommen.